

ATR自然発話音声・言語データベース（日英対訳） SLDB 形態素情報データ（サンプル）

10|||担当者：|||||

10|0010|10|10|はい|ハイ|はい|感動詞|||

10|0010|10|20|、||、|記号|||

10|0010|20|30|フロント|フロント|フロント|普通名詞|||

10|0010|20|40|で|デ|だ|助動詞|形容動詞|連用||

10|0010|20|50|ごさいま|ゴザイマ|ごさいま|補助動詞|特殊サ|語幹||

10|0010|20|60|す|ス|ず|語尾|特殊サ|終止||

10|0010|20|70|。||。|記号|||

20|||通訳者：|||||

20|0020|30|80|はい|ハイ|はい|感動詞|||

20|0020|30|90|、||、|記号|||

20|0020|30|100|[| [|記号|||

20|0020|40|110|えー|エー|えー|間投詞|||

20|0020|40|120|]|]| |記号|||

20|0020|50|130|五|ゴ|五|数詞|||

20|0020|50|140|百|ヒャク|百|接尾辞|||

20|0020|60|150|十|ジュウ|十|数詞|||

20|0020|70|160|五|ゴ|五|数詞|||

20|0020|70|170|号|ゴウ|号|接尾辞|||

20|0020|70|180|室|シツ|室|接尾辞|||

20|0020|70|190|の|ノ|の|連体助詞|||

20|0020|80|200|者|モノ|者|普通名詞|||

20|0020|80|210|で|デ|で|助動詞|特殊サ|語幹||

20|0020|80|220|す|ス|ず|語尾|特殊サ|終止||

20|0020|80|230|けれども|ケレドモ|けれども|接続助詞|||

20|0020|80|240|。||。|記号|||

20|0020|90|250|友達|トモダチ|友達|普通名詞|||

20|0020|90|260|が|ガ|が|格助詞|||  
20|0020|100|270|来る|クル|来る|本動詞|カ変|連体||  
20|0020|110|280|こと|コト|こと|普通名詞|||  
20|0020|110|290|に|ニ|に|格助詞|||  
20|0020|120|300|な|ナ|な|本動詞|五段ラ|語幹||  
20|0020|120|310|っ|ツ|る|語尾|五段ラ|連用|つ音便|  
20|0020|120|320|て|テ|て|助動詞|一段|語幹||  
20|0020|120|330|ま|マ|ま|助動詞|特殊サ|語幹||  
20|0020|120|340|し|シ|す|語尾|特殊サ|連用||  
20|0020|120|350|て|テ|て|接続助詞|||  
20|0020|120|360|、||、|記号|||  
20|0020|130|370|部屋|ヘヤ|部屋|普通名詞|||  
20|0020|130|380|を|ヲ|を|格助詞|||  
20|0020|140|390|替え|カエ|替え|本動詞|一段|語幹||  
20|0020|140|400|て|ただけ|テイタダケ|て|ただけ|助動詞|一段|語幹||  
20|0020|140|410|る|ル|る|語尾|一段|終止||  
20|0020|140|420|かどうか|カドウカ|かどうか|引用助詞|||  
20|0020|140|430|、||、|記号|||  
20|0020|150|440|お|オ|お|接頭辞|||  
20|0020|150|450|伺|ウカガ|伺|本動詞|五段ワ|語幹||  
20|0020|150|460|い|イ|う|語尾|五段ワ|連用||  
20|0020|150|470|し|シ|する|補助動詞|サ変|連用||  
20|0020|150|480|た|タ|た|助動詞|形容詞|語幹||  
20|0020|150|490|い|イ|い|語尾|形容詞|連体||  
20|0020|150|500|ん|ノ|の|準体助詞|||  
20|0020|150|510|で|デ|で|助動詞|特殊サ|語幹||  
20|0020|150|520|す|ス|す|語尾|特殊サ|終止||  
20|0020|150|530|が|ガ|が|接続助詞|||  
20|0020|150|540|。||。|記号|||

30|||担当者：|||||

30|0030|160|550|はい|ハイ|はい|感動詞|||

30|0030|160|560|、||、|記号|||

30|0030|170|570|いつ|イツ|いつ|代名詞|||

30|0030|170|580|から|カラ|から|格助詞|||

30|0030|170|590|の|ノ|の|連体助詞|||

30|0030|180|600|ご|ゴ|御|接頭辞|||

30|0030|180|610|変更|ヘンコウ|変更|サ変名詞|||

30|0030|180|620|で|デ|だ|助動詞|形容動詞|連用||

30|0030|180|630|ございま|ゴザイマ|ございま|補助動詞|特殊サ|語幹||

30|0030|180|640|す|ス|す|語尾|特殊サ|終止||

30|0030|180|650|か|カ|か|終助詞|||

30|0030|180|660|。||。|記号|||

40|||通訳者：|||||

40|0040|190|670|十四日|ジュウヨッカ|十四日|日時|||

40|0040|190|680|と|ト|と|並立助詞|||

40|0040|200|690|十五日|ジュウゴニチ|十五日|日時|||

40|0040|200|700|だけ|ダケ|だけ|副助詞|||

40|0040|200|710|で|デ|で|助動詞|特殊サ|語幹||

40|0040|200|720|す|ス|す|語尾|特殊サ|終止||

40|0040|200|730|。||。|記号|||

50|||担当者：|||||

50|0050|210|740|はい|ハイ|はい|感動詞|||

50|0050|210|750|、||、|記号|||

50|0050|210|760|[| [|記号|||

50|0050|220|770|えー|エー|えー|間投詞|||

50|0050|220|780|]|]|]|記号|||

50|0050|230|790|お|オ|お|接頭辞|||

50|0050|230|800|部屋|ヘヤ|部屋|普通名詞|||

50|0050|230|810|は|ハ|は|係助詞|||  
50|0050|240|820|ツイン|ツイン|ツイン|普通名詞|||  
50|0050|240|830|に|ニ|に|格助詞|||  
50|0050|250|840|お|オ|お|接頭辞|||  
50|0050|250|850|替え|カエ|替え|本動詞|一段|語幹||  
50|0050|250|860|し|シ|する|補助動詞|サ変|連用||  
50|0050|250|870|てよろし|テヨロシ|てよろし|助動詞|形容詞|語幹||  
50|0050|250|880|い|イ|い|語尾|形容詞|連体||  
50|0050|250|890|ん|ノ|の|準体助詞|||  
50|0050|250|900|で|デ|で|助動詞|特殊サ|語幹||  
50|0050|250|910|しょ|ショ|ず|語尾|特殊サ|未然||  
50|0050|250|920|う|ウ|う|助動詞|無変化|終止||  
50|0050|250|930|か|カ|か|終助詞|||  
50|0050|250|940|。||。|記号|||  
60|||通訳者:|||||  
60|0060|260|950|はい|ハイ|はい|感動詞|||  
60|0060|260|960|、||、|記号|||  
60|0060|270|970|それ|ソレ|それ|代名詞|||  
60|0060|270|980|で|デ|で|格助詞|||  
60|0060|280|990|結構|ケッコウ|結構|形容名詞|||  
60|0060|280|1000|で|デ|で|助動詞|特殊サ|語幹||  
60|0060|280|1010|す|ス|す|語尾|特殊サ|終止||  
60|0060|280|1020|。||。|記号|||  
70|||担当者:|||||  
70|0070|290|1030|はい|ハイ|はい|感動詞|||  
70|0070|290|1040|、||、|記号|||  
70|0070|300|1050|お|オ|お|接頭辞|||  
70|0070|300|1060|調べ|シラベ|調べ|本動詞|一段|語幹||  
70|0070|300|1070|し|シ|する|補助動詞|サ変|連用||

70|0070|300|1080|ま|マ|ま|助動詞|特殊サ|語幹||  
70|0070|300|1090|す|ス|す|語尾|特殊サ|終止||  
70|0070|300|1100|。||。|記号|||  
70|0070|310|1110|少々|ショウショウ|少々|副詞|||  
70|0070|320|1120|お|オ|お|接頭辞|||  
70|0070|320|1130|待|マ|待|本動詞|五段タ|語幹||  
70|0070|320|1140|ち|チ|つ|語尾|五段タ|連用||  
70|0070|320|1150|くださ|クダサ|くださ|補助動詞|特殊ラ|語幹||  
70|0070|320|1160|い|イ|る|語尾|特殊ラ|連用||  
70|0070|320|1170|ま|マ|ま|助動詞|特殊サ|語幹||  
70|0070|320|1180|せ|セ|す|語尾|特殊サ|命令||  
70|0070|320|1190|。||。|記号|||  
80|||通訳者:|||  
80|0080|330|1200|はい|ハイ|はい|感動詞|||  
80|0080|330|1210|。||。|記号|||  
80|0080|340|1220|お|オ|お|接頭辞|||  
80|0080|340|1230|願|ネガ|願|本動詞|五段ワ|語幹||  
80|0080|340|1240|い|イ|う|語尾|五段ワ|連用||  
80|0080|340|1250|し|シ|する|補助動詞|サ変|連用||  
80|0080|340|1260|ま|マ|ま|助動詞|特殊サ|語幹||  
80|0080|340|1270|す|ス|す|語尾|特殊サ|終止||  
80|0080|340|1280|。||。|記号|||  
90|||担当者:|||  
90|0090|350|1290|お|オ|お|接頭辞|||  
90|0090|350|1300|待|マ|待|本動詞|五段タ|語幹||  
90|0090|350|1310|た|タ|つ|語尾|五段タ|未然||  
90|0090|350|1320|せ|セ|せ|助動詞|一段|語幹||  
90|0090|350|1330|いた|イタ|いた|補助動詞|五段サ|語幹||  
90|0090|350|1340|し|シ|す|語尾|五段サ|連用||

90|0090|350|1350|ま|マ|ま|助動詞|特殊サ|語幹||  
90|0090|350|1360|し|シ|す|語尾|特殊サ|連用||  
90|0090|350|1370|た|タ|た|助動詞|特殊|終止||  
90|0090|350|1380|。||。|記号|||  
90|0090|350|1390| [| | [|記号|||  
90|0090|360|1400|え|エ|え|間投詞|||  
90|0090|360|1410|] ||] |記号|||  
90|0090|370|1420|十|ジュウ|十|数詞|||  
90|0090|380|1430|四|ヨン|四|数詞|||  
90|0090|390|1440|十|ジュウ|十|数詞|||  
90|0090|400|1450|五|ゴ|五|数詞|||  
90|0090|400|1460|の|ノ|の|連体助詞|||  
90|0090|410|1470|ツイン|ツイン|ツイン|普通名詞|||  
90|0090|410|1480|は|ハ|は|係助詞|||  
90|0090|410|1490| [| | [|記号|||  
90|0090|420|1500|えー|エー|えー|間投詞|||  
90|0090|420|1510|] ||] |記号|||  
90|0090|430|1520|一|イチ|一|数詞|||  
90|0090|430|1530|万|マン|万|接尾辞|||  
90|0090|440|1540|五|ゴ|五|数詞|||  
90|0090|440|1550|千|セン|千|接尾辞|||  
90|0090|440|1560|円|エン|円|接尾辞|||  
90|0090|440|1570|で|デ|で|格助詞|||  
90|0090|450|1580|ご|ゴ|御|接頭辞|||  
90|0090|450|1590|用意|ヨウイ|用意|サ変名詞|||  
90|0090|450|1600|でき|デキ|でき|補助動詞|一段|語幹||  
90|0090|450|1610|ま|マ|ま|助動詞|特殊サ|語幹||  
90|0090|450|1620|す|ス|す|語尾|特殊サ|終止||  
90|0090|450|1630|が|ガ|が|接続助詞|||

90|0090|450|1640|。||。|記号|||  
100|||通訳者：|||  
100|0100|460|1650|はい|ハイ|はい|感動詞|||  
100|0100|460|1660|、||、|記号|||  
100|0100|470|1670|じゃ|ジャ|じゃ|接続詞|||  
100|0100|470|1680|、||、|記号|||  
100|0100|480|1690|それ|ソレ|それ|代名詞|||  
100|0100|480|1700|で|デ|で|格助詞|||  
100|0100|490|1710|お|オ|お|接頭辞|||  
100|0100|490|1720|願|ネガ|願|本動詞|五段ワ|語幹||  
100|0100|490|1730|い|イ|う|語尾|五段ワ|連用||  
100|0100|490|1740|し|シ|する|補助動詞|サ変|連用||  
100|0100|490|1750|ま|マ|ま|助動詞|特殊サ|語幹||  
100|0100|490|1760|す|ス|す|語尾|特殊サ|終止||  
100|0100|490|1770|。||。|記号|||  
100|0100|500|1780|どうも|ドウモ|どうも|副詞|||  
100|0100|510|1790|ありがとうございました|アリガトウゴザイマシタ|ありがとうございました|感動詞|||  
100|0100|510|1800|。||。|記号|||  
110|||担当者：|||  
110|0110|520|1810|はい|ハイ|はい|感動詞|||  
110|0110|520|1820|、||、|記号|||  
110|0110|530|1830|では|デハ|では|接続詞|||  
110|0110|530|1840|、||、|記号|||  
110|0110|530|1850|[|| [|記号|||  
110|0110|540|1860|あのー|アノー|あのー|間投詞|||  
110|0110|540|1870|] ||] |記号|||  
110|0110|550|1880|お越し|オコシ|お越し|サ変名詞|||  
110|0110|550|1890|にな|ニナ|にな|補助動詞|五段ラ|語幹||  
110|0110|550|1900|る|ル|る|語尾|五段ラ|連体||

110|0110|560|1910|お|オ|お|接頭辞|||  
110|0110|560|1920|客|キャク|客|普通名詞|||  
110|0110|560|1930|様|サマ|様|接尾辞|||  
110|0110|560|1940|の|ノ|の|連体助詞|||  
110|0110|570|1950|お|オ|お|接頭辞|||  
110|0110|570|1960|名前|ナマエ|名前|普通名詞|||  
110|0110|570|1970|を|ヲ|を|格助詞|||  
110|0110|580|1980|ちょうだい|チョウダイ|頂戴|サ変名詞|||  
110|0110|580|1990|でき|デキ|でき|補助動詞|一段|語幹||  
110|0110|580|2000|ま|マ|ま|助動詞|特殊サ|語幹||  
110|0110|580|2010|す|ス|す|語尾|特殊サ|終止||  
110|0110|580|2020|か|カ|か|終助詞|||  
110|0110|580|2030|。||。|記号|||  
120|||通訳者:|||  
120|0120|590|2040|はい|ハイ|はい|感動詞|||  
120|0120|590|2050|、||、|記号|||  
120|0120|590|2060|[|| [|記号|||  
120|0120|600|2070|えー|エー|えー|間投詞|||  
120|0120|600|2080|〕 ||〕 |記号|||  
120|0120|610|2090|カレン|カレン|カレン|人名|||  
120|0120|610|2100|・||・|記号|||  
120|0120|620|2110|フォード|フォード|フォード|人名|||  
120|0120|620|2120|と|ト|と|引用助詞|||  
120|0120|630|2130|申|モウ|申|本動詞|五段サ|語幹||  
120|0120|630|2140|し|シ|す|語尾|五段サ|連用||  
120|0120|630|2150|ま|マ|ま|助動詞|特殊サ|語幹||  
120|0120|630|2160|す|ス|す|語尾|特殊サ|終止||  
120|0120|630|2170|。||。|記号|||  
130|||担当者:|||



130|0130|640|2180|はい|ハイ|はい|感動詞|||  
130|0130|640|2190|。||。|記号|||  
130|0130|650|2200|スペル|スペル|スペル|普通名詞|||  
130|0130|650|2210|の|ノ|の|連体助詞|||  
130|0130|660|2220|ほう|ホウ|方|普通名詞|||  
130|0130|660|2230|、||、|記号|||  
130|0130|670|2240|お|オ|お|接頭辞|||  
130|0130|670|2250|願|ネガ|願|本動詞|五段ワ|語幹||  
130|0130|670|2260|い|イ|う|語尾|五段ワ|連用||  
130|0130|670|2270|いた|イタ|いた|補助動詞|五段サ|語幹||  
130|0130|670|2280|し|シ|す|語尾|五段サ|連用||  
130|0130|670|2290|ま|マ|ま|助動詞|特殊サ|語幹||  
130|0130|670|2300|す|ス|す|語尾|特殊サ|終止||  
130|0130|670|2310|。||。|記号|||  
140|||通訳者:|||||  
140|0140|680|2320|はい|ハイ|はい|感動詞|||  
140|0140|680|2330|。||。|記号|||  
140|0140|690|2340|ケイ|ケイ|ケー|普通名詞|||  
140|0140|700|2350|エイ|エイ|エー|普通名詞|||  
140|0140|710|2360|アール|アール|アール|普通名詞|||  
140|0140|720|2370|イー|イー|イー|普通名詞|||  
140|0140|730|2380|エヌ|エヌ|エヌ|普通名詞|||  
140|0140|730|2390|、||、|記号|||  
140|0140|740|2400|エフ|エフ|エフ|普通名詞|||  
140|0140|750|2410|オー|オー|オー|普通名詞|||  
140|0140|760|2420|アール|アール|アール|普通名詞|||  
140|0140|770|2430|ディー|ディー|ディー|普通名詞|||  
140|0140|770|2440|で|デ|で|助動詞|特殊サ|語幹||  
140|0140|770|2450|す|ス|す|語尾|特殊サ|終止||

140|0140|770|2460|。||。|記号|||

150|||担当者:|||

150|0150|780|2470|はい|ハイ|はい|感動詞|||

150|0150|780|2480|、||、|記号|||

150|0150|790|2490|かしこまりました|カシコマリマシタ|かしこまりました|感動詞|||

150|0150|790|2500|。||。|記号|||

150|0150|800|2510|では|デハ|では|接続詞|||

150|0150|800|2520|、||、|記号|||

150|0150|810|2530|五|ゴ|五|数詞|||

150|0150|810|2540|百|ヒャク|百|接尾辞|||

150|0150|820|2550|十|ジュウ|十|数詞|||

150|0150|830|2560|五|ゴ|五|数詞|||

150|0150|830|2570|号|ゴウ|号|接尾辞|||

150|0150|830|2580|室|シツ|室|接尾辞|||

150|0150|830|2590|の|ノ|の|連体助詞|||

150|0150|840|2600|ハリス|ハリス|ハリス|人名|||

150|0150|840|2610|様|サマ|様|接尾辞|||

150|0150|840|2620|で|デ|で|格助詞|||

150|0150|840|2630|、||、|記号|||

150|0150|850|2640|十|ジュウ|十|数詞|||

150|0150|860|2650|四|シ|四|数詞|||

150|0150|870|2660|十|ジュウ|十|数詞|||

150|0150|880|2670|五|ゴ|五|数詞|||

150|0150|880|2680|と|ト|と|格助詞|||

150|0150|890|2690|ツイン|ツイン|ツイン|普通名詞|||

150|0150|890|2700|に|ニ|に|格助詞|||

150|0150|900|2710|お|オ|お|接頭辞|||

150|0150|900|2720|替え|カエ|替え|本動詞|一段|語幹||

150|0150|900|2730|し|シ|する|補助動詞|サ変|連用||

150|0150|900|2740|たらよろし|タラヨロシ|たらよろし|助動詞|形容詞|語幹||  
150|0150|900|2750|い|イ|い|語尾|形容詞|終止||  
150|0150|900|2760|で|デ|で|助動詞|特殊サ|語幹||  
150|0150|900|2770|す|ス|す|語尾|特殊サ|終止||  
150|0150|900|2780|ね|ネ|ね|終助詞|||  
150|0150|900|2790|。||。|記号|||  
160|||通訳者:|||  
160|0160|910|2800|はい|ハイ|はい|感動詞|||  
160|0160|910|2810|、||、|記号|||  
160|0160|920|2820|その|ソノ|その|連体詞|||  
160|0160|930|2830|とおり|トオリ|通り|普通名詞|||  
160|0160|930|2840|で|デ|で|助動詞|特殊サ|語幹||  
160|0160|930|2850|す|ス|す|語尾|特殊サ|終止||  
160|0160|930|2860|。||。|記号|||  
160|0160|940|2870|よろしく|ヨロシク|よろしく|副詞|||  
160|0160|950|2880|お願いします|オネガイシマス|おねがいします|感動詞|||  
160|0160|950|2890|。||。|記号|||  
170|||担当者:|||  
170|0170|960|2900|はい|ハイ|はい|感動詞|||  
170|0170|960|2910|。||。|記号|||  
170|0170|970|2920|こちら|コチラ|こちら|代名詞|||  
170|0170|980|2930|係|カカリ|係|普通名詞|||  
170|0170|980|2940|、||、|記号|||  
170|0170|990|2950|鈴木|スズキ|鈴木|人名|||  
170|0170|990|2960|と|ト|と|引用助詞|||  
170|0170|1000|2970|申|モウ|申|本動詞|五段サ|語幹||  
170|0170|1000|2980|し|シ|す|語尾|五段サ|連用||  
170|0170|1000|2990|ま|マ|ま|助動詞|特殊サ|語幹||  
170|0170|1000|3000|し|シ|す|語尾|特殊サ|連用||

170|0170|1000|3010|た|タ|た|助動詞|特殊|終止||

170|0170|1000|3020|。||。|記号|||

170|0170|1010|3030|ありがとうございます|アリガトウゴザイマス|ありがとうございます|感動詞|||

170|0170|1010|3040|。||。|記号|||

170|0170|1020|3050|失礼いたします|シツレイイタシマス|しつれいいいたします|感動詞|||

170|0170|1020|3060|。||。|記号|||